雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓白貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包命滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗、細、炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

政府執照
何雅慈油漆
鋪屋內外油漆。裝修。裱紙。鋪階磚仔
電話 253-9345 下午四時後 地址：緬街五五〇號

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710

家庭相
結婚相
護照相
備胞晚上惠顧
請先電約
備有新眼鏡服 方便顧客

HUGO C. ORRE
柯氏曉哥
汽煖嘯水
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力攜通潤潔去水嘯。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 混日隆
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
禁矛桃銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

家專鏡配眼
周愛權
精製各種鑲時眼鏡
無條整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.,
Vancouver, 4, B.C.
電話 682-7561
按月上門服務 依期不誤

Sunbeam White
新美味
新鮮麵麭

榮榮醬味製造廠
醬味專家
精製醬味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 苗曹四一〇八二一

強華公司
KENWARD CO.
31 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.
國三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意。

振愼自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD
Main St., At 7th Ave Vancouver, B
華人經紀崔望開君，任本公司服務式十餘年。華友光顧。請與看門者合
VALIANT, PLY[illegible], [illegible] IMPERIAL
FARGO TRUC[illegible] [illegible]NS & JEEP.
請親臨或電話與本人洽商
H. Harry Tue
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

KUN KONG SILK CO
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
國光髮絲公司
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具森杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各歇心衫線仔番禺殖館用衣樓仔
女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯
御大量貨歇
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險火燭燕梳等
險汽車意外
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣清堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備
兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎
中醫林仕宜專醫跌打外科

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傳電
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

錦碌埠 謝穩謹白
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B.C. CANADA
調理中西 全身病症 內外全科
奇難雜症 男婦兒童 人倫生育
爲求後嗣 男强婦壯 無論何症
茶丸膏散 購藥速寄 病症太多
難能盡錄 問症求理 先惠二元
空函不答 信者得救 不信自誤
有見盡他醫 無法術調治
錢去病未除 懷疑抵痛苦
有寧死不求 亦不信唐醫
亦不服唐藥 又信誰能醫
不求無法癒 合法有牌照
出來求濟世 盡術理病症
羊毛券每只三元

加拿大 溫哥華
元發公司
華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

農曆年晚將至
年宵海味，
合時水貨。
(年賀)
白肉茨菇
冰大鯪魚
頭幫登市

請用透明塑造膠質保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數。而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，(PLASTIC) 將兩面封固，可免起縐紋或摺角，撕裂不易，朝暮雖[illegible]永久鮮明。
本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請將證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲利便僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。(外埠僑界，請將職業證件付來，即日可以製妥付回。)
本報營業部啓

△用巴拉斯的質料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料（巴拉斯的 Plastic 即透明化學質料。）將重要文件、人籍紙、出世紙、証書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。雖於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

加拿大 雲高華
浪琴唱片帶公司
Longine Record & Tape Co.
P.O. Box 3151 Vancouver 3, B.C.
是收藏家的寶庫
新貨重到
搜書院 紅線女一九六四年度煇煌傑作 全齣十式寸四張 馬師曾 李飛龍 譚玉眞 合唱
思凡 紅線女獨唱，創粵曲新腔之里程碑 全本十二寸一張
以上每張特價六元九角
張仲文蕭片登台之電影全部插曲 龍翔鳳舞 十寸一張 五元二毛半
是鑑賞家的樂府
是北美唯一唱片之總滙

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，鏢仔，相機，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
拋此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號拿詩押舖廣告

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到
青皮大蕉
白肉茨菇
油糖海味
咸魚水貨
專車送貨 快捷妥當

加拿大 天生堂 雲高華
HING SANG HONG
1355 GRAVELEY ST. E. VANCOUVER, B. C. CANADA
電話 AL 3-7464
壯陽補腎 救星丸 一打八元 兩打十五。人生居世。疾病難逃。最慘痛者。陽痿不起。發育不全。臨房不興。此等絕嗣。最大不孝。如欲矯妻產子。急服救星丸。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。經過八個月度。做爸爸。如發育不全。每日朝晚。飯前一服。連服四打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有家室。特別鍾愛。
樂婚戀花燈子種交監 鴛鴦機 全套廿元 天生出寶鴛鴦機任人娛樂任人爲
金鳥蠅 一服三元 半打十五元 一服烏蠅成佳偶不用茶禮不用柴
戀情素 一粒二元 一打八元 三角戀愛難解決一粒情素牽情人
育器丸 兩打十八元 一打十二元 育器續嗣愚妙藥產子繼承精夫人
羊眼券 全卷五元 一張五元 三張十二元 羊眼有毛玩樂動人慾火情素

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

本報承接印各種中西文件
各種請帖，帖謝，
英文凸字信箋，名片。